

<p>DES GRIEUX J'écris à mon père; et je tremble que cette lettre où j'ai mis tout mon cœur ne l'irrite.</p>	<p>DES GRIEUX I'm writing to my father; and I'm worried that this letter, into which I have put all my heart will only irritate him..</p>
<p>MANON Avez-vous peur ?</p>	<p>MANON You are afraid?</p>
<p>DES GRIEUX Oui, Manon, j'ai très peur!</p>	<p>DES GRIEUX Yes, Manon, very afraid!</p>
<p>MANON Eh bien! Il faut relire ensemble...</p>	<p>MANON Well then! Let's go over it together...</p>
<p>DES GRIEUX Oui, c'est cela, ensemble, relisons!</p>	<p>DES GRIEUX Yes, let's do that, together!</p>
<p>MANON On l'appelle Manon, elle eut hier seize ans; en elle tout séduit, la beauté, la jeunesse, la grâce; nulle voix n'a plus de doux accents, nul regard plus de charme avec plus de tendresse!</p>	<p>MANON Her name is Manon, she turned sixteen yesterday; everything about her is enticing, her beauty, her youth, her grace; no voice has a sweeter sound, no glance more charming and tender!</p>
<p>DES GRIEUX Nul regard plus de charme avec plus de tendresse!</p>	<p>DES GRIEUX No glance more charming and tender!</p>

Clip 2: Manon is attracted to the offer of de Bretigny's riches and resolves to leave her Chevalier.

<p>MANON Allons! Il le faut pour lui-même ... Mon pauvre chevalier! Oui, c'est lui que j'aime! Et pourtant, j'hésite aujourd'hui. Non, non! ... Je ne suis plus digne de lui! J'entends cette voix qui m'entraîne contre ma volonté: Manon, Manon, tu seras reine... Reine... par la beauté! Je ne suis que faiblesse et que fragilité... Ah! malgré moi je sens couler mes larmes... Devant ces rêves effacés, l'avenir aura-t-il les charmes de ces beaux jours déjà passés?</p>	<p>MANON Come now, I must do it, for his sake ... My poor Chevalier! Yes, he's the one I love! And yet today I'm hesitating. No, no! ... I'm no longer worthy of him! I keep hearing this voice that tempts me against my will: Manon, Manon, you will be made a queen ... A queen ... by your beauty! I am nothing but weakness and frailty ... Ah! in spite of myself I feel my tears falling. After these dreams have been erased, will the future be as happy as these beautiful days that have already passed?</p>
--	---

Clip 3: Manon says goodbye to her life with Des Grieux, including the table and glass they shared.

<p>MANON Adieu, notre petite table! Un même verre était le nôtre, chacun de nous, quand il buvait y cherchait les lèvres de l'autre ... Ah! pauvre ami, comme il m'aimait!</p>	<p>MANON Farewell, our little table! We drank from the same glass, the two of us, and when one of us drank, the other tried to find the other one's lips. My poor friend, how he loved me!</p>
---	---

Clip 4: Unaware that she intends to leave him, Des Grieux tells Manon of the beautiful dream (Le Rêve) he has had of their future together.

<p>DES GRIEUX C'est le Paradis! Oh! non! Tout est là triste et morose, car il y manque une chose: il y faut encor Manon!</p>	<p>DES GRIEUX It's Paradise! Oh no, everything there is sad and melancholy, because one thing is missing: it still needs Manon!</p>
<p>MANON C'est un rêve, une folie!</p>	<p>MANON That's only a dream, madness!</p>
<p>DES GRIEUX Non! là sera notre vie, si tu le veux, ô Manon!</p>	<p>DES GRIEUX No, our life will be there, if you want it, oh Manon!</p>